

INFORMATION SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

conformément à l'art. 13 du Règlement UE n° 679/2016

Préambule

La présente information est fournie par L'ARCATA S.A.S. di Elena Gaboreanu (numéro de TVA 06485660721), dont le siège social est à Rimini (RN), Via Porto Palos 38, 47922 (ci-après le « Responsable du traitement »), propriétaire du restaurant « La Nave », en tenant compte du Décret législatif 196/2003 (Code italien de la protection des données) tel que modifié par le Décret législatif n° 101 du 10 août 2018 pour l'adaptation de la législation nationale aux dispositions du Règlement européen UE 2016/679 (RGPD).

Elle est fournie aux Clients, en tant que personnes concernées (au singulier, l'« Utilisateur »), à l'occasion du traitement des données personnelles effectué par le Responsable du traitement pour la gestion de son activité, des réservations, des services offerts et des contacts commerciaux avec sa clientèle.

L'information est fournie au moyen de formulaires papier et/ou d'outils télématiques, y compris par le biais d'éventuels liens consultables/consultés par l'Utilisateur sur le site web du Responsable du traitement lorsque les services offerts par celui-ci sont demandés, à savoir :

- a. aux Utilisateurs qui utilisent le site web du Responsable du traitement pour demander des informations ou réserver une table ;
- b. aux Utilisateurs qui fournissent volontairement leurs propres données, via leur appareil mobile, pour bénéficier de services tels que la connexion Wi-Fi gratuite à l'intérieur de l'établissement ;
- c. aux Utilisateurs qui, se présentant physiquement dans l'établissement, fournissent spontanément leurs données, également afin de recevoir des newsletters, des communications commerciales et/ou du matériel publicitaire sur les produits ou services offerts par le Responsable du traitement.

Dispositions

1. Responsable du traitement

Le Responsable du traitement des données est L'ARCATA S.A.S. di Elena Gaboreanu (numéro de TVA 06485660721), joignable aux coordonnées suivantes :

adresse postale : Via Porto Palos 38, 47922 Rimini (RN)

adresse e-mail : info@lanaverimini.it

2. Collecte des données

Les données personnelles traitées sont collectées par le Responsable du traitement pour la gestion des réservations et/ou pour permettre à l'Utilisateur de bénéficier d'autres services offerts, comme par exemple le service gratuit de Wi-Fi à l'intérieur de l'établissement.

3. Données faisant l'objet du traitement

Étant précisé que par l'expression « données courantes » on entend toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable telle que nom, prénom, coordonnées, résidence, etc., et

que par l'expression « données sensibles/particulières » on entend toute information révélant l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, l'appartenance syndicale, ainsi que les données génétiques, les données biométriques visant à identifier de manière univoque une personne physique, les données relatives à la santé ou à la vie sexuelle ou à l'orientation sexuelle de la personne ;

les données personnelles qui seront traitées sont les données courantes d'identification et de contact de l'Utilisateur, ainsi que d'autres données instrumentales au service demandé. En fonction de besoins spécifiques exprimés par l'Utilisateur lors de la réservation (par exemple dans le champ Notes), le Responsable du traitement pourra procéder à la collecte et au traitement également de données sensibles/particulières de l'Utilisateur, telles que des données de santé ou relatives à son état de santé (comme, par exemple, d'éventuelles allergies ou intolérances alimentaires). Dans tous les cas, en dehors des cas de dérogation, ces données ne pourront faire l'objet d'un traitement qu'avec le consentement écrit ou équivalent (le « consentement équivalent » désigne également la manifestation de volonté en ligne par des procédures telles que cliquer sur des boutons de pages web du type « J'accepte », « Envoyer », etc., ou cocher des cases à côté du terme « Je consens au traitement ») de l'Utilisateur et dans le respect de la réglementation en vigueur en matière de traitement des données personnelles.

Les finalités du traitement des données sensibles/catégories particulières sont uniquement liées à la gestion de la réservation (traitement de données susceptibles de révéler l'origine raciale ou ethnique en cas d'indication du nom de l'Utilisateur étranger qui réserve la table, traitement de données susceptibles de révéler des convictions religieuses, philosophiques ou relatives à la santé en cas d'indication dans le champ Notes de l'Utilisateur qui réserve via le site web, et cas similaires). Dans tous les cas, le Responsable du traitement ne traitera — le cas échéant — que les seules données essentielles aux finalités pour lesquelles le traitement est autorisé et qui ne peuvent être satisfaites, au cas par cas, par le traitement de données anonymes ou de données personnelles de nature différente.

4. Données de navigation

Dans le cas où la collecte des données de l'Utilisateur s'effectue de manière numérique, via des appareils informatiques tels que PC ou smartphones, c'est-à-dire dans les hypothèses visées aux points a) et b) du préambule, le Responsable du traitement collectera et traitera également les données de navigation de l'Utilisateur, dont la transmission est implicite dans l'utilisation des protocoles de communication Internet.

L'utilisation des cookies et des autres outils numériques ayant une fonction similaire est décrite plus en détail dans la politique de cookies dédiée, consultable en ligne sur le site web du Responsable du traitement, dans la section appropriée.

5. Finalités primaires du traitement

La finalité primaire du traitement est de permettre à l'Utilisateur de réserver une table ou encore de bénéficier du service gratuit de Wi-Fi à l'intérieur de l'établissement.

Les finalités supplémentaires pour lesquelles le Responsable du traitement collecte les données sont :

- a. l'exécution d'obligations légales, comptables, fiscales, administratives et contractuelles liées aux rapports existants, ou à établir, ou à la fourniture des services demandés ;

- b. la mise en place de mesures relatives à la protection du personnel contre d'éventuels actes commis par les Utilisateurs et qui seraient illicites ou frauduleux ou, en tout état de cause, en violation du service offert ou des règles de droit ou des principes de bonne conduite dans les relations commerciales, y compris les activités et traitements visant à identifier la personne responsable de tels actes et à conserver les informations correspondantes pour d'éventuelles actions de protection judiciaire ou autre de la part du Responsable du traitement ;
- c. la collecte, la conservation et le traitement des données fournies par l'Utilisateur pour effectuer des analyses statistiques sous forme anonyme et/ou agrégée, sans possibilité d'identification, visant à vérifier la qualité des services offerts ;
- d. communiquer avec les Utilisateurs par e-mail ou par téléphone au sujet de la réservation effectuée.

5.1 Caractère obligatoire ou facultatif du consentement pour la poursuite des finalités primaires du traitement des données personnelles

La fourniture des données, bien que non obligatoire, est nécessaire et essentielle pour gérer et finaliser la réservation, ainsi que pour bénéficier des autres services décrits ci-dessus. Le Responsable du traitement n'a donc pas l'obligation de recueillir le consentement spécifique de l'Utilisateur au traitement, celui-ci répondant à des demandes spécifiques de la personne concernée.

Si l'Utilisateur ne souhaite pas fournir les données personnelles demandées et nécessaires à la réservation, il en résultera l'impossibilité de donner suite à sa demande.

6. Finalités secondaires du traitement des données personnelles à des fins promotionnelles, publicitaires et de marketing

Les données personnelles collectées pourront également être traitées, tant sous forme papier (par exemple, remplissage de formulaires et documents papier similaires auprès du Responsable du traitement et utilisation électronique ultérieure) que sous forme automatisée/informatique, pour les finalités suivantes, comme le prévoit la réglementation en vigueur en matière de promotion commerciale, de communication publicitaire, d'incitation à l'achat, d'études de marché, de sondages (y compris téléphoniques, en ligne ou par formulaires), de traitements statistiques (sous forme identifiable) et de marketing au sens large, de produits et/ou services attribuables au Responsable du traitement (ci-après, collectivement, le « Traitement à des Fins de Marketing »). En donnant son consentement au traitement à des Fins de Marketing — selon les procédures mises à disposition, le cas échéant, sur le site web du Responsable du traitement ou directement au siège de son établissement commercial, où il sera possible de recueillir le consentement marketing spécifique et éclairé — l'Utilisateur prend spécifiquement acte de ces finalités promotionnelles, commerciales et de marketing au sens large du traitement et autorise expressément le Responsable du traitement.

Conformément à la réglementation en vigueur en matière de « Consentement au traitement des données personnelles à des fins de marketing direct par des moyens de contact traditionnels et automatisés », l'attention des Utilisateurs est spécifiquement attirée sur le fait que :

- a. le consentement éventuellement donné pour l'envoi de communications commerciales et promotionnelles, au moyen de courrier électronique, SMS, systèmes automatiques sans intervention d'un opérateur et similaires, entraînera la réception de ces communications non

seulement par ces moyens de contact automatisés, mais aussi par des moyens traditionnels, comme les communications par courrier postal ou les appels effectués par un opérateur ;

- b. le droit d'opposition de l'Utilisateur au traitement de ses propres données personnelles à des fins de « marketing direct » par les moyens de contact automatisés susmentionnés s'étendra dans tous les cas aux moyens traditionnels et, même dans ce cas, la possibilité d'exercer ce droit en partie, tant à l'égard de certains moyens qu'à l'égard de certains traitements, demeure ;
- c. la possibilité demeure, pour l'Utilisateur qui ne souhaite pas donner son consentement dans les conditions indiquées ci-dessus, de manifester l'éventuelle volonté de recevoir des communications pour lesdites finalités de marketing exclusivement par des moyens de contact traditionnels, lorsque cela est prévu : cette volonté pourra être exercée gratuitement en envoyant un simple e-mail à l'adresse du Responsable du traitement ;
- d. la formule de consentement spécifique sera unitaire et globale et fera référence à tous les moyens possibles du traitement marketing et à toutes les différentes finalités marketing ici explicitées, sans préjudice de la possibilité pour l'Utilisateur de notifier à tout moment au Responsable du traitement une volonté sélective différente quant au consentement ou au refus de consentement pour des finalités marketing individuelles.

Pour procéder au Traitement à des Fins de Marketing, il est obligatoire de recueillir un consentement spécifique, séparé, exprès, documenté, préalable, éclairé, libre et entièrement facultatif. Par conséquent, si l'Utilisateur décide de donner ce consentement spécifique, il doit être préalablement informé et conscient que les finalités du traitement poursuivies sont de nature spécifiquement commerciale, publicitaire, promotionnelle et de marketing au sens large. Dans un souci de transparence, nous informons que les données seront collectées et traitées sur la base d'un consentement spécifique donné :

- 1. pour envoyer aux personnes ayant donné un consentement éclairé du matériel publicitaire et informatif, à caractère promotionnel ou de sollicitation commerciale ;
- 2. pour effectuer des activités directes de vente ou de placement de produits ou services du Responsable du traitement ;
- 3. pour envoyer des informations commerciales ; effectuer des communications commerciales interactives par e-mail ;
- 4. pour élaborer des études, des recherches, des statistiques de marché et réaliser des sondages, des enquêtes, tant téléphoniques que par des moyens de communication électroniques.

En ce qui concerne l'envoi de newsletters par e-mail, auxquelles l'Utilisateur consentirait éventuellement, nous informons également que le contenu électronique de ces communications à caractère promotionnel pourrait être accompagné de logiciels (tels que cookies ou web beacons) susceptibles de faire connaître au Responsable du traitement certains paramètres, tels que, à titre d'exemple : moment d'ouverture de la newsletter, pages consultées, liens cliqués, connexions aux sites du Responsable du traitement directement depuis la newsletter. Ces paramètres, qui ne constitueront pas un profilage du destinataire, visent à faire connaître au Responsable du traitement certaines données statistiques relatives aux réservations de services générées par différentes sources.

En donnant donc le consentement facultatif, la personne concernée prend spécifiquement acte et autorise ces autres traitements secondaires possibles.

Dans tous les cas, même lorsque l'Utilisateur a donné son consentement pour autoriser le Responsable du traitement à poursuivre toutes les finalités mentionnées aux points 1 à 4 ci-dessus, il restera libre à tout moment de le révoquer, en envoyant sans aucune formalité une communication claire en ce sens aux coordonnées du Responsable du traitement. Après réception d'une telle demande, le Responsable du traitement procédera promptement à la suppression et à l'effacement des données des bases de données utilisées pour le Traitement à des Fins de Marketing et informera, aux mêmes fins de suppression, d'éventuels tiers auxquels les données auraient été communiquées. La simple réception de la demande de suppression vaudra automatiquement confirmation de la suppression effectuée.

6.1 Caractère obligatoire ou facultatif du consentement à des fins de marketing

La fourniture des données personnelles au Responsable du traitement et le consentement au traitement à des Fins de Marketing, pour les finalités et selon les modalités décrites ci-dessus, sont absolument facultatifs et optionnels (révocables sans formalité même après leur octroi, en envoyant une communication aux coordonnées du Responsable du traitement). Le défaut de fourniture ne portera pas préjudice à la poursuite des finalités primaires du traitement visées au paragraphe 5, mais entraînera exclusivement l'impossibilité pour le Responsable du traitement de procéder aux traitements marketing mentionnés.

7. Destinataires des données

Les données personnelles collectées seront traitées au sein de l'activité du Responsable du traitement par du personnel strictement autorisé et dûment formé dans le cadre de ses fonctions respectives.

En dehors de l'activité, les données pourront en revanche être communiquées et traitées par des personnes physiques et/ou morales chargées d'exercer, pour le compte du Responsable du traitement, des activités nécessaires et/ou instrumentales pour garantir son fonctionnement (par exemple, fournisseurs de services informatiques, hébergement et gestion du site web). La liste actualisée des Sous-traitants désignés et autorisés au traitement des données personnelles est conservée au siège du Responsable du traitement et peut être consultée sur demande.

Les données personnelles traitées ne feront pas l'objet de diffusion mais pourront être communiquées à des organes d'inspection chargés des vérifications et contrôles relatifs à la régularité du respect des obligations légales.

8. Traitements des données personnelles des personnes concernées à des fins de profilage commercial

Il est possible que, à des fins de marketing et d'amélioration de ses propres services, le Responsable du traitement procède à des traitements des données dites de « profilage ». Selon ce qu'indique la réglementation en vigueur en matière de protection des données personnelles, l'activité de profilage peut concerner des données personnelles « individuelles » ou des données personnelles « agrégées » dérivées de données personnelles individuelles détaillées de l'Utilisateur.

Pour préciser en quoi consiste le « profilage », on peut se référer, à titre d'exemple, aux paramètres suivants :

- les données sont structurées et coordonnées sur la base de paramètres prédéfinis identifiés au cas par cas, en fonction des besoins de l'entreprise (indépendamment des finalités marketing, contractuelles, administratives, etc.) ;
- les données de départ, considérées individuellement, peuvent comprendre des informations personnelles de type varié, mais ce n'est qu'à la suite du profilage (c'est-à-dire la structuration selon des paramètres préétablis) qu'il est possible de déduire des indications supplémentaires imputables à chaque Utilisateur (c'est-à-dire le « profil » : par exemple, fréquence de visite, services préférés, attitude commerciale) qui ne découleraient pas de la simple aptitude informative des données considérées individuellement ;
- en outre, le profilage au sens strict apporte une valeur ajoutée donnée par les multiples corrélations qu'il est possible d'établir entre les données individuelles collectées, afin d'en tirer des informations supplémentaires utiles. Les éléments fondant un traitement de profilage sont donc : 1) la prédétermination des paramètres pour la structuration des données considérées individuellement ; 2) la comparaison, le croisement, la mise en relation de ces données entre elles et l'analyse comparative effectuée sur la base des paramètres prédéfinis ; 3) l'obtention d'un profil permettant d'identifier les Utilisateurs et les indications analytiques supplémentaires par rapport aux données individuelles relatives à leur sphère personnelle (goûts, préférences, habitudes, choix de consommation) et permettant de générer une cartographie/segmentation en groupes homogènes de comportement.

Les traitements décrits ci-dessus seront ci-après collectivement définis « Traitement de Profilage ».

Pour procéder à un Traitement de Profilage, il est obligatoire de recueillir un consentement spécifique, séparé (y compris du consentement marketing visé au paragraphe 6), exprès, documenté, préalable et entièrement facultatif. Le Responsable du traitement pourra procéder aux Traitements de Profilage suivants, comme dans le cas de la détection de :

- nombre et typologie des réservations effectuées dans un horizon temporel prédéterminé ;
- fréquence d'utilisation des services ;
- autres indices propres à mettre en évidence les goûts et habitudes de consommation.

Par conséquent, si l'Utilisateur décide de donner ce consentement spécifique, il doit être préalablement informé et conscient que les finalités du traitement poursuivies sont de nature spécifiquement commerciale, publicitaire, promotionnelle et de marketing au sens large fondée sur un Traitement de Profilage. Les données collectées sur la base d'un consentement spécifique pourront faire l'objet d'un Traitement de Profilage pour les mêmes finalités visées aux paragraphes 6 et 8 de la présente information, tandis que le champ de communication sera, le cas échéant, le même que celui déjà explicité pour les Traitements Marketing au paragraphe 6.1.

8.1 Caractère obligatoire ou facultatif du consentement à des fins de profilage

La fourniture des données personnelles de l'Utilisateur au Responsable du traitement et le consentement au Traitement de Profilage sont absolument facultatifs et optionnels (et en tout état de cause révocables sans formalité même après leur octroi, en envoyant une communication au Responsable du traitement) et le défaut de fourniture ne portera pas préjudice à la poursuite des finalités primaires du traitement visées au paragraphe 5, mais entraînera exclusivement l'impossibilité pour le Responsable du traitement de procéder aux traitements de profilage mentionnés.

9. Indication éventuelle par l'Utilisateur de données personnelles de tiers (autres Utilisateurs concernés)

L'Utilisateur prend acte que l'indication éventuelle (par exemple lors du remplissage du formulaire de réservation via le site web) de données personnelles et de contact de tout tiers autre que l'Utilisateur constitue un traitement de données personnelles à l'égard duquel il se positionne en tant que Responsable autonome, assumant toutes les obligations et responsabilités prévues par la réglementation en vigueur en la matière. À cet égard, l'Utilisateur garantit au Responsable du traitement que toute donnée de tiers ainsi indiquée (et qui sera par conséquent traitée comme si le tiers avait lui-même donné son consentement éclairé au traitement) a été obtenue par l'Utilisateur lui-même en pleine conformité avec la réglementation en vigueur en la matière. L'Utilisateur accorde sur ce point la garantie la plus large à l'égard de toute contestation, prétention, demande d'indemnisation pour dommage résultant du traitement, etc., qui pourrait parvenir au Responsable du traitement de la part de tout tiers concerné en raison de la fourniture des données indiquées par l'Utilisateur en violation des règles en vigueur applicables en matière de protection des données personnelles.

10. Transfert de données vers un pays tiers

Les données personnelles de l'Utilisateur sont traitées et conservées sur des serveurs situés au sein de l'Union européenne. Le Responsable du traitement ne transfère habituellement pas les données personnelles collectées vers des pays tiers hors UE.

Si, à l'avenir, le Responsable du traitement devait recourir à des prestataires de services ayant leur siège ou leurs infrastructures en dehors de l'Union européenne, le transfert s'effectuera dans le respect de la réglementation en vigueur en matière de protection des données personnelles et par l'adoption des garanties prévues par le RGPD, y compris, le cas échéant, les *Clauses Contractuelles Types* (Standard Contractual Clauses – SCC) approuvées par la Commission européenne ou d'autres instruments juridiques appropriés pour garantir un niveau adéquat de protection des données personnelles.

Le Responsable du traitement adopte des mesures techniques et organisationnelles adéquates pour garantir la sécurité, l'intégrité et la confidentialité des données personnelles traitées.

11. Conservation des données et mesures de sécurité

Les données seront conservées pendant les délais définis par la réglementation de référence, sur des serveurs situés dans des pays de l'Union européenne garantissant des mesures de sécurité adéquates. Dans tous les cas, la période de conservation des données de l'Utilisateur sera exclusivement représentée par le temps nécessaire à la poursuite des finalités primaires indiquées ci-dessus au paragraphe 5, sauf en cas de consentement exprès et spécifique également en relation avec les opérations visées aux paragraphes 6 et 8 (marketing, profilage), auquel cas les données seront traitées jusqu'à la révocation ultérieure du consentement et dans tous les cas dans le respect des délais légaux. Dès que les obligations susmentionnées auront été remplies, les données de l'Utilisateur seront dans tous les cas supprimées, sous réserve de la conservation selon des délais légaux différents applicables à l'acte et/ou au document contenant les données.

12. Exercice des droits par l'Utilisateur/la personne concernée par le traitement

À tout moment, l'Utilisateur pourra — sans aucune formalité — exercer ses propres droits reconnus par la réglementation en vigueur en la matière, comme indiqué ci-dessous. L'exercice des droits n'est soumis à aucune contrainte de forme. Il suffira d'en faire la demande aux coordonnées du Responsable du traitement indiquées au paragraphe 1.

Droits de la personne concernée

La Personne concernée/l'Utilisateur pourra exercer le droit de :

- a. demander la confirmation de l'existence ou non de données personnelles le concernant et, le cas échéant, obtenir l'accès à ces données et à toutes les informations relatives au traitement lui-même ;
- b. obtenir la rectification des données et l'effacement des données ;
- c. obtenir la limitation du traitement ;
- d. obtenir la portabilité des données, c'est-à-dire les recevoir du Responsable du traitement dans un format structuré, d'usage courant et lisible par machine, et les transmettre à un autre responsable du traitement sans entrave ;
- e. s'opposer au traitement à tout moment, y compris dans le cas d'un traitement à des fins de marketing direct ;
- f. révoquer le consentement à tout moment sans porter atteinte à la licéité du traitement fondé sur le consentement donné avant la révocation ;
- g. introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle.

13. Modifications

Dans le respect de la réglementation en vigueur en matière de protection des données personnelles, le Responsable du traitement se réserve le droit d'apporter des modifications à la présente information à tout moment, en en informant dûment les Utilisateurs et en garantissant dans tous les cas une protection adéquate et équivalente des données personnelles. Afin de consulter d'éventuelles modifications, l'Utilisateur est invité à consulter régulièrement la présente information, laquelle indique dans tous les cas la date de dernière modification.